



MARCELO CORRÊA LIMA

Tradutor Juramentado do Idioma Espanhol
 Traductor Jurado del Idioma Español

R. Porto, 401 • B. São Francisco • Belo Horizonte • MG

+55(31)3497.8557 • +55(31) 98860.8557

E-mail: marcelocorreallima@gmail.com



Tradução nº: 3.230 Livro nº: 76 Folhas nº: 102/106

Eu, abaixo assinado, MARCELO CORRÊA LIMA, nomeado Tradutor Público Juramentado e Intérprete Comercial do Idioma Espanhol para Belo Horizonte, registro JUCEMG nº 717, CPF Nº 900.978.076-72, tendo recebido a fotocópia de um documento exarado em Idioma Espanhol, a fim de traduzi-lo para o Português, faço-o em razão do meu ofício, como se segue:

[Logotipo:]

003.637.



Projetando o futuro de excelência.

Aprovada pela Lei nº 3153/06

[Carimbo:] **LEGALIZADO M.E.C.**

FACULDADE DE CIÊNCIAS DA SAÚDE CURSO DE MEDICINA HISTÓRICO ESCOLAR

A **Reitoria** e a **Secretaria Geral Acadêmica** da **Universidade Central do Paraguai**, Faculdade de **Ciências da Saúde**, curso de **Medicina** certificam que **Luciellen Duarte Carvalho**, com Documento de Identidade **RG nº 1.255.549**, de nacionalidade **brasileira**, obteve as seguintes notas nas disciplinas contidas no plano de estudos do curso, a qual foi cursada de forma presencial, na Filial de Pedro Juan Caballero, conforme certificados que constam nas atas respectivas e que são indicadas a seguir:

Disciplinas	Carga horária	Nota		Data da Ata	Nº de Ata / Resolução	Período de Avaliação
		Nº	Extenso			
PRIMEIRO CURSO						
PRIMEIRO SEMESTRE						
Histologia I	120	3	Três	13/07/2018	00486	Ordinário
História da Medicina	45	3	Três	04/07/2018	00372	Ordinário
Biologia	90	3	Três	05/07/2018	00389	Ordinário
Língua Castelhana	45	3	Três	11/07/2018	00451	Ordinário
Embriologia	60	2	Dois	12/07/2018	00465	Ordinário
Anatomia I	240	2	Dois	03/07/2018	00357	Ordinário
Total Carga Horária Semanal	600 h					
SEGUNDO SEMESTRE						
Anatomia II	240	3	Três	03/12/2018	00705	Ordinário
Histologia II	120	5	Cinco	13/12/2018	00857	Ordinário
Metodologia de Pesquisa	60	5	Cinco	10/12/2018	00804	Ordinário
Bioestatística	60	3	Três	12/12/2018	00839	Ordinário
Medicina Comunitária	60	5	Cinco	11/12/2018	00822	Ordinário
Psicologia em Saúde	60	5	Cinco	05/12/2018	00744	Ordinário
Guarani	45	5	Cinco	06/12/2018	00760	Ordinário
Total Carga Horária Semestral	645 h					
Total Carga Horária Anual	1245 h					
Curso Completo						
Média do Curso	3,61		(três com sessenta e um centésimos)			

**MARCELO CORRÊA LIMA**Tradutor Juramentado do Idioma Espanhol
Traductor Jurado del Idioma Español

R. Porto, 401 • B. São Francisco • Belo Horizonte • MG

☎ +55(31)3497.8557 • 📞 +55(31) 98860.8557

E-mail: marcelocorrealima@gmail.com

Disciplinas	Carga horária	Nota		Data da Ata	Nº de Ata / Resolução	Período de Avaliação
		Nº	Extenso			

SEGUNDO CURSO**TERCEIRO SEMESTRE**

Bioquímica I	120	4	Quatro	12/07/2019	01378	Ordinário
Biofísica	60	4	Quatro	10/07/2019	01321	Ordinário
Fisiologia I	120	4	Quatro	05/07/2019	01248	Ordinário
Imunologia	60	3	Três	02/07/2019	01168	Ordinário
Genética Humana	90	5	Cinco	01/07/2019	01146	Ordinário
Microbiologia I	90	3	Três	08/07/2019	01271	Ordinário
Inglês Instrumental	45	5	Cinco	03/07/2019	01194	Ordinário
Total Carga Horária Semanal	585 h					

QUARTO SEMESTRE

Fisiologia II	120	4	Quatro	04/12/2019	01819	Ordinário
Microbiologia II	90	4	Quatro	09/12/2019	01904	Ordinário
Bioquímica II	90	4	Quatro	13/12/2019	02009	Ordinário
Bioética	60	5	Cinco	10/12/2019	01929	Ordinário
Nutrição	60	5	Cinco	06/12/2019	01877	Ordinário
Epidemiologia e Saúde Pública	90	5	Cinco	02/12/2019	01769	Ordinário
Total Carga Horária Semestral	510 h					
Total Carga Horária Anual	1095 h					

Curso Completo**Média do Curso** **4,23** (quatro e vinte e três centésimos)**TERCEIRO CURSO****QUINTO SEMESTRE**

Anatomia Patológica I	120	5	Cinco	01/07/2020	02529	Ordinário
Fisiopatologia I	120	5	Cinco	08/07/2020	02479	Ordinário
Medicina da Família	90	5	Cinco	06/07/2020	02416	Ordinário
Farmacologia I	120	5	Cinco	17/07/2020	02684	Ordinário
Semiologia Médica I	180	5	Cinco	15/07/2020	02628	Ordinário
Imagenologia	90	5	Cinco	13/07/2020	02578	Ordinário
Total Carga Horária Semanal	720 h					

SEXTO SEMESTRE

Anatomia Patológica II	120	5	Cinco	09/12/2020	03194	Ordinário
Fisiopatologia II	120	5	Cinco	02/12/2020	03041	Ordinário
Farmacologia II	90	5	Cinco	11/12/2020	03261	Ordinário
Semiologia Médica II	180	5	Cinco	07/12/2020	03143	Ordinário
Medicina Legal	60	5	Cinco	30/11/2020	02990	Ordinário
Gestão em Saúde	45	5	Cinco	04/12/2020	03092	Ordinário
Total Carga Horária Semanal	615 h					
Total Carga Horária Anual	1335 h					

Curso Completo**Média do Curso** **5,00** (Cinco)**QUARTO CURSO**



MARCELO CORRÊA LIMA

Tradutor Juramentado do Idioma Espanhol
 Traductor Jurado del Idioma Español

R. Porto, 401 • B. São Francisco • Belo Horizonte • MG

+55(31)3497.8557 • +55(31) 98860.8557

E-mail: marcelocorreallima@gmail.com



SÉTIMO SEMESTRE

Neurologia	90	5	Cinco	12/07/2021	03787	Ordinário
Oftalmologia	90	4	Quatro	09/07/2021	03736	Ordinário
Ortopedia e Traumatologia	90	5	Cinco	14/07/2021	03841	Ordinário
Anestesiologia	90	5	Cinco	20/07/2021	03973	Complementar
Toxicologia	60	5	Cinco	05/07/2021	03616	Ordinário
Dermatologia	60	5	Cinco	16/07/2021	03895	Ordinário

Total Carga Horária Semanal 480 h

Curso Incompleto

1	Insuficiente	2	Regular
3	Bom	4	Distinto
5	Sobressalente	APR	Aprovado
C	Completo	I	Incompleto
REP	Reprovado		

Expede-se o presente Histórico Escolar com a grade curricular incompleta e os carimbos das instâncias correspondentes da Universidade Central do Paraguai, na Cidade de Assunção, República do Paraguai, aos vinte dias do mês de setembro do ano de dois mil e vinte e um.

Este Histórico perde a validade caso não estiver presente em todas as suas páginas a marca d'água da Universidade.

Este Histórico consta de 4 (quatro) páginas e carece de emendas.

[Assinatura ilegível].

Mgs. Viviana Ramírez

Secretária Geral Acadêmica

[Carimbo:] UNIVERSIDADE CENTRAL
DO PARAGUAI – S.G.A.

[Assinatura ilegível].

Mgs. Eng. Luis A. López Zayas

Reitor

[Carimbo:] UNIVERSIDADE CENTRAL DO
PARAGUAI – REITOR.

[Assinatura ilegível].

Eng. Diego Sebastián López Lafuente

Secretário Geral

[Carimbo:] UNIVERSIDADE CENTRAL
DO PARAGUAI – SECRETÁRIO GERAL.

Sede Pedro Juan Caballero – PY
Calle Naciones Unidas Nº 450
Tel.: 033527 – 3242 / +595 983798050
e-mail: medicinacentralpjc@gmail.com

Casa Matriz: Avda. Brasília Nº 1158
Tel.: (021)280 231 / (021)3388190
e-mail: info@central.edu.py
sitio web: www.central.edu.py

Sede Ciudad del Este – PY
Avda Mcal. Estigarribia, Bº Boquerón
E-mail: ucentraldelparaguaycde@gmail.com



MARCELO CORRÊA LIMA

Tradutor Juramentado do Idioma Espanhol
 Traductor Jurado del Idioma Español

R. Porto, 401 • B. São Francisco • Belo Horizonte • MG

☎ +55(31)3497.8557 • 📞 +55(31) 98860.8557

E-mail: marcelocorreallima@gmail.com



[Carimbo:] **MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CIÊNCIAS**

SECRETÁRIA GERAL

DIREÇÃO DE CERTIFICAÇÃO ACADÊMICA

DEPARTAMENTO DE LEGALIZAÇÕES

CERTIFICO QUE: A assinatura e o carimbo que diz:

Msc. Viviana Ramírez, UCP, Paraguai.

Possui semelhança com a registrada nesta repartição.

NOTA. Esta legalização não julga o conteúdo do presente documento.

Assunção, **28.OUT.2021**.

[Carimbo:] **MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CIÊNCIAS –**

Departamento de Legalizações - República do Paraguai.

LEGALIZADO – M.E.C.

[Assinatura ilegível].

Lic. Pedro L.A. Palacios O.

Chefe

Departamento de Legalizações

Direção de Certificação Acadêmica

[Etiqueta holográfica onde se lê:] GOVERNO NACIONAL – Paraguai da Gente – Departamento de Legalizações – MEC

– [Consta código de barras] – **A-L453865**.

[No verso consta um anexo:]

[Brasão:] **REPÚBLICA DO PARAGUAI**

REPÚBLICA DO PARAGUAI

MINISTÉRIO DAS

RELAÇÕES EXTERIORES

Folha de Segurança conforme Decreto Nº 7317/17

Correspondente à SÉRIE C Nº **01979757**

APOSTILLE			
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)			
1. País:	REPÚBLICA DO PARAGUAI		
O presente documento público.			
2. foi assinado por:	PEDRO L.A. PALACIOS O.		
3. a qual atua na qualidade de:	Encarregada de Repartição		
4. e utiliza o carimbo / timbre:	Ministério da Educação e Cultura		
Certificado			
5. em	ASSUNÇÃO	6. no dia:	29/10/2021 14:25:42
7. por	MINISTÉRIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES DO PARAGUAI		
8. sob o número	175195/2021	C-1979757	
9. Carimbo/Timbre:	[Carimbo:] MINISTÉRIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES – DIREÇÃO DE LEGALIZAÇÕES – CENTRAL.	[Assinatura ilegível]. CYNTHIA BRAY	10. Assinatura:

Tipo de documento: DOCUMENTOS RELACIONADOS A ESTUDOS.

Nome do Titular: A-L453865.

Esta Apostila certifica unicamente a autenticidade da assinatura, a qualidade na qual o signatário do documento atuou e, em seu caso, a identidade do carimbo ou timbre do qual o documento público está revestido.

Esta Apostila não certifica o conteúdo do documento para a qual foi expedida.

Esta Apostila pode-se verificar no seguinte endereço: www.mre.gov.py/legalizaciones.



MARCELO CORRÊA LIMA

Tradutor Juramentado do Idioma Espanhol
 Traductor Jurado del Idioma Español

R. Porto, 401 • B. São Francisco • Belo Horizonte • MG

+55(31)3497.8557 • +55(31) 98860.8557

E-mail: marcelocorrealima@gmail.com



[QR-Code]. Observação: -

Código: 2775394

Nome da Titular: LUCIELLEN DUARTE CARVALHO.

Cobrado por: SILVANA PEREIRA Registrado por: HERNAN SUAREZ.

Data de impressão: 29/10/2021 14:25:55 – HERNAN SUAREZ.

D.G.T.P. Departamento de Valores Fiscais – M.H.

[Carimbo entre este anexo e o verso do original:] MINISTÉRIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES – DIREÇÃO DE LEGALIZAÇÕES.

Esta tradução não implica julgamento sobre a forma, a autenticidade e/ou o conteúdo do documento.

Nada mais continha o documento que fielmente traduzi, conferi, achei conforme e dou fé.

Belo Horizonte, 13 de Dezembro de 2021. Registro JUCEMG nº 717.

Quantidade de laudas traduzidas (8.038 / 1100 = 7,31 laudas)	7,31
Preço por linha (texto comum), conf. Res. Nº RP/01/2018 (JUCEMG)	R\$ 56,16
EMOLUMENTOS	R\$ 410,53

PROTOCOLO DE ASSINATURA(S)

O documento acima foi proposto para assinatura digital na plataforma Portal de Assinaturas Certisign. Para verificar as assinaturas clique no link: <https://portaldeassinaturas.com.br/Verificar/3309-B9A2-2305-EC2E> ou vá até o site <https://portaldeassinaturas.com.br:443> e utilize o código abaixo para verificar se este documento é válido.

Código para verificação: 3309-B9A2-2305-EC2E



Hash do Documento

A163EC3AAC9BE360B1B85A2F79D98675292D3196A224253BB3B873CDAAB9BFC5

O(s) nome(s) indicado(s) para assinatura, bem como seu(s) status em 13/12/2021 é(são) :

Marcelo Correa Lima (Tradutor Juramentado) - 900.978.076-72

em 13/12/2021 18:42 UTC-03:00

Tipo: Certificado Digital

